



Знайте свої права та ресурси

*Відстоювання справедливості та прав кожного
жителя Чикаго*

**УПРАВЛІННЯ У СПРАВАХ ІММІГРАНТІВ,
МІГРАНТІВ ТА БІЖЕНЦІВ (IMRR)**

Подяка

Ми щиро дякуємо всім, хто долучився до створення цього посібника. Ваша підтримка, досвід та відданість були неоціненними протягом усього цього процесу.

Ми також хочемо зазначити, що інформація, подана у цьому посібнику, не повинна розглядатися як юридична консультація. Він не охоплює усіх необхідних деталей або ситуацій, які потрібно знати, і призначений виключно як відправна точка. Ми закликаємо вас звертатися за професійними порадами, що відповідають вашим конкретним потребам.

Ми висловлюємо нашу щирю вдячність організаціям за їх непохитну підтримку спільнот іммігрантів і біженців. Ваші ресурси та відданість справі були джерелом натхнення для створення цього посібника.

Американський союз громадянських свобод.

Коаліція штату Іллінойс за права іммігрантів та біженців.

Організація Make the Road New York (На шляху до Нью-Йорка).

Національний центр імміграційної юстиції.

Проект Відродження.



Ключові визначення

Визначення агентств, відділів і організацій, згаданих у цьому посібнику

Федеральні агентства

Імміграційна та митна служба (Immigration and Customs Enforcement, ICE): може забезпечувати виконання імміграційних законів на всій території Сполучених Штатів. ICE є правоохоронним органом Міністерства внутрішньої безпеки.

Служба громадянства та імміграції США (U.S. Citizenship and Immigration Services, USCIS): обробляє заяви на отримання імміграційних пільг.

Митна та прикордонна служба США (U.S. Customs and Border Protection, CBP): може забезпечувати виконання імміграційних законів в межах 100 миль від будь-якого сухопутного або морського кордону.

Ордер ICE: наказує різним федеральним агентам з імміграційного контролю заарештувати особу, зазначену в ордері. Оскільки він не видається суддею, ордер ICE не дає працівнику імміграційної служби права вимагати входу до будинку або приватного приміщення для здійснення арешту.

Затримання ICE: це письмовий запит про те, щоб місцева в'язниця або інший правоохоронний орган затримав особу на додаткові 48 годин після дати її звільнення.

Агенції та департаменти міста Чикаго

Департамент поліції Чикаго (Chicago Police Department, CPD): основний правоохоронний орган міста Чикаго. Він не займається забезпеченням виконання імміграційного законодавства.

Управління мера з питань іммігрантів, мігрантів та біженців (Mayor's Office of Immigrant, Migrant, and Refugee Rights, IMRR): створено у 2023 році для сприяння інтеграції та справедливому ставленню до іммігрантів, мігрантів та біженців у Чикаго.

Департамент сімейних та допоміжних служб (Department of Family and Support Services, DFSS): займається наданням послуг для покращення життя мешканців Чикаго, особливо тих, хто найбільше цього потребує, від народження до похилого віку.

Управління з надзвичайних ситуацій (Office of Emergency Management, OEMC): готує Чикаго до надзвичайних ситуацій, допомагає у ліквідації наслідків стихійних лих, пом'якшує їх вплив та запобігає або зменшує стихійні лиха, коли це можливо.

Департамент охорони здоров'я Чикаго (Chicago Department of Public Health, CDPH): надає рекомендації, послуги та стратегії, які роблять Чикаго здоровішим та безпечнішим містом.

Закони штату та міста

Постанова про гостинне місто: закон у Чикаго, який гарантує, що до іммігрантів та біженців ставляться з гідністю та повагою, захищаючи їх від дискримінації та сприяючи інклюзивності міських послуг.

Закон Іллінойсу про довіру: державний закон, який загалом забороняє місцевим правоохоронним органам в Іллінойсі брати участь у забезпеченні виконання імміграційного законодавства.

Акт про шляхи розвитку штату Іллінойс: закон штату, який забороняє органам влади штату та місцевого самоврядування брати участь у виконанні федеральних імміграційних законів і, що особливо важливо, у затримці іммігрантів залежно від їхнього імміграційного статусу у штаті.



ЧИКАГО – ГОСТИННЕ МІСТО

Чикаго є засновником руху «Привітне місто» на Середньому Заході.

У 1985 році під керівництвом Гарольда Вашингтона, першого мера міста, афро-американця, Чикаго сміливо прийняло іммігрантів та людей з усіх верств суспільства, заборонивши міським чиновникам запитувати про статус громадянства.

У 2012 році Чикаго прийняло Постанову про гостинне місто, історичний законодавчий акт, з метою зробити місто більш інклюзивним для іммігрантів, біженців та людей різного походження.

Постанова гарантує, що всім мешканцям не буде відмовлено в послугах на підставі їх імміграційного статусу.

Вона забезпечує доступ до основних послуг міста, таких як охорона здоров'я, освіта та житло, без загрози депортації.

Вона також обмежує способи співпраці місцевих правоохоронних органів з федеральними імміграційними органами.

Бути гостинним містом – це не просто політика, це обіцянка. Обіцянка шанувати внесок іммігрантів та біженців, відзначати різноманітність як силу та підтримувати цінності рівності та поваги, що характеризують нас.



ПОСТАНОВА ПРО ГОСТИННЕ МІСТО



ЗНАЙТЕ СВОЇ ПРАВА

ПІД ЧАС ВЗАЄМОДІЇ З ІМІГРАЦІЙНИМИ СЛУЖБОВЦЯМИ (ICE)

- **Якщо ви вважаєте, що стали свідком діяльності ICE,** зателефонуйте на цілодобову гарячу лінію підтримки сімей ICIRR за номером 1-855-HELP-MY-FAMILY (1-855-435-7693), щоб повідомити про це.
- **Якщо ви спілкуєтеся з офіцером ICE у будь-якому місці, включаючи ваше робоче місце або громадські місця, пам'ятайте, що ви:**
 - Маєте право зберігати мовчання під час допиту або арешту імміграційними службовцями.
 - Повинні зберігати спокій і тримати руки там, де офіцер може їх бачити.
- **НЕ РОБІТЬ:**
 - Не обговорюйте свій імміграційний статус чи статус громадянства з поліцією, імміграційними агентами чи іншими посадовими особами.
 - Не підписуйте нічого, чого не розумієте. Слід заявити, що хочете поговорити з адвокатом.
- **Якщо офіцер стукає у ваші двері вдома:** НЕ відчиняйте двері. Навчіть своїх дітей не відчиняти двері.
 - Офіцери ICE повинні мати ордер, підписаний суддею, щоб увійти до вашого будинку. «Ордери» ICE не підписані суддями; це форми ICE, підписані офіцерами ICE, і вони не дають права входити до вашого будинку без вашої згоди.
- **Якщо ви перебуваєте на вулиці та вважаєте, що поруч бачите імміграційних службовців:**
 - Перейдіть у безпечне приміщення.
 - Якщо ви є громадянином США та відчуваєте себе в безпеці, зафіксуйте подію, якої ви є свідком на свій телефон або напишіть письмово відповідну інформацію про це. ЗАВЖДИ будьте обережні, щоб не втручатися та не перешкоджати операції.
- **НЕ РОБІТЬ:**
 - Не публікуйте неперевірену інформацію в соціальних мережах.
 - Не втручайтеся у розслідування, щоб не потрапити в небезпеку.

ЗНАЙТЕ ТА КОРИСТУЙТЕСЯ СВОЇМИ ПРАВАМИ

НЕ ВІДЧИНЯЙТЕ ДВЕРІ

- ПОПРОСИТЬ АГЕНТА ПРОСУНУТИ СУДОВИЙ ОРДЕР ПІД ДВЕРІ АБО ПРИТУЛИТИ ЙОГО ДО ВІКНА. ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ЦЕ ДІЙСНИЙ СУДОВИЙ ОРДЕР.
- ДІЙСНИЙ СУДОВИЙ ОРДЕР ПОВИНЕН МАТИ: ВАШЕ ПРАВИЛЬНЕ ІМ'Я ТА АДРЕСУ, ДІЙСНУ ДАТУ ТА ПІДПИС СУДДІ.
- ЯКЩО СУДОВИЙ ОРДЕР НЕ МІСТИТЬ ПРАВИЛЬНОЇ ІНФОРМАЦІЇ, ТО ОРДЕР НЕ Є ДІЙСНИМ. ПОКАЖІТЬ АГЕНТУ ЦЕЙ ФЛАЄР.

ЗБЕРІГАЙТЕ МОВЧАННЯ

- НЕ ВІДПОВІДАЙТЕ НА ЖОДНІ ЗАПИТАННЯ ТА СКАЖІТЬ: «Я ХОЧУ ЗБЕРІГАТИ МОВЧАННЯ».
- НЕ НАДАВАЙТЕ ІНФОРМАЦІЮ ПРО ТЕ, ДЕ ВИ НАРОДИЛИСЯ, КОЛИ АБО ЯК ВИ ПРИБУЛИ ДО КРАЇНИ.

ПОГОВОРІТЬ ЗІ СВОЇМ АДВОКАТОМ

- СКАЖІТЬ «Я ЗАТЕЛЕФОНУЮ СВОЄМУ АДВОКАТУ» ТА ЗАТЕЛЕФОНУЙТЕ СВОЄМУ АДВОКАТУ, ПЕРШ НІЖ ВІДПОВІДАТИ НА БУДЬ-ЯКІ ЗАПИТАННЯ.

НЕ ПІДПISУЙТЕ НІЧОГО

- НЕ ПІДПISУЙТЕ ЖОДНИХ ДОКУМЕНТІВ.

НОМЕР ТЕЛЕФОНУ ВАШОГО АДВОКАТА АБО ГРОМАДСЬКОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ: _____

ГАРЯЧА ЛІНІЯ ПІДТРИМКИ СІМЕЙ ICIRR: (855) 435-7693

ЗРАЗОК СУДОВОГО ОРДЕРУ ІСЕ МОЖЕ УВІЙТИ ДО ВАШОГО БУДИНКУ

ЗРАЗОК АДМІНІСТРАТИВНОГО ОРДЕРУ ІСЕ НЕ МОЖЕ УВІЙТИ ДО ВАШОГО БУДИНКУ

AO 93 (Rev. 11-13) Search and Seizure Warrant

UNITED STATES DISTRICT COURT
for the _____

In the Matter of the Search of
(Briefly describe the property to be searched or identify the person by name and address) _____)
Case No. _____)

SEARCH AND SEIZURE WARRANT

To: Any authorized law enforcement officer

An application by a federal law enforcement officer or an attorney for the government requests the search of the following person or property located in the _____ District of _____
(Identify the person or describe the property to be searched and give its location)

I find that the affidavit(s), or any recorded testimony, establish probable cause to search and seize the person or property described above, and that such search will reveal *(Identify the person or describe the property to be seized)* _____

YOU ARE COMMANDED to execute this warrant on or before _____ *(not to exceed 14 days)*
 in the daytime 6:00 a.m. to 10:00 p.m. at any time in the day or night because good cause has been established.

Unless delayed notice is authorized below, you must give a copy of the warrant and a receipt for the property taken to the person from whom, or from whose premises, the property was taken, or leave the copy and receipt at the place where the property was taken.

The officer executing this warrant, or an officer present during the execution of the warrant, must prepare an inventory as required by law and promptly return this warrant and inventory to _____
(United States Magistrate Judge)

Pursuant to 18 U.S.C. § 3103a(b), I find that immediate notification may have an adverse result listed in 18 U.S.C. § 2705 (except for delay of trial), and authorize the officer executing this warrant to delay notice to the person who, or whose property, will be searched or seized *(check the appropriate box)*
 for _____ days *(not to exceed 30)* until, the facts justifying, the later specific date of _____

Date and time issued: _____
City and state: _____

Judge's signature

Printed name and title

U.S. Department of Justice
Immigration and Customs Enforcement

Warrant of Removal/Deportation

File No: _____
Date: _____

To any officer of the United States Immigration and Customs Enforcement _____
(Full name of alien)

Who entered the United States at _____ on _____
(Place of entry) (Date of entry)

Is subject to removal/deportation from the United States, based upon a final order by:

An immigration judge in exclusion, deportation, or removal proceedings
 A district director or district director's designated official
 The Board of Immigration Appeals
 A United States District or Magistrate Court Judge

And pursuant to the following provisions of the Immigration and Nationality Act: Section 241 (a) (5) of the Immigration and Nationality Act (Ace), as amended.

I, the undersigned officer of the United States, by virtue of the power and authority vested in the Attorney General under the laws of the United States and by his or her direction command you to take into custody and remove from the United States the above-named alien, pursuant to law at the expense of the appropriation. "Salaries and Expenses Immigration and Customs Enforcement" including the expense of an attendant if necessary.

(Signature of ICE Official)

(Title of ICE Official)

(Date and Office Location)

Перевірте, чи на ордері вказані ваше ім'я та адреса

Ордер на обшук необхідний для обшуку та проникнення в приміщення; адміністративний ордер вхід не дозволяє

Офіцери зазвичай можуть обшукувати лише вказану особу чи описане майно.

Обшук дозволяється лише у зазначений час і дату.

Ордер дійсний лише за наявності підпису судді. Без нього ви можете відмовитися від пошуку.

Важливо: адміністративний ордер дозволяє заарештувати зазначену особу. А НЕ обшукувати приватну власність. Ви можете відмовити, якщо офіцер намагається обшукати ваш будинок за цим ордером.

Цей ордер дійсний лише для арешту вказаної особи.

Щоб бути дійсним, він має бути підписаний офіцером імміграційної служби

Я ЗНАЮ І МАЮ ПРАВО КОРИСТУВАТИСЯ СВОЇМИ ПРАВАМИ

**ВИ НЕ МОЖЕТЕ УВІЙТИ В ПРИВАТНУ ВЛАСНІСТЬ
БЕЗ ДІЙНОГО СУДОВОГО ОРДЕРУ**

**ЯКЩО У ВАС Є ДІЙСНИЙ СУДОВИЙ ОРДЕР,
ПРОСУНЬТЕ ЙОГО ПІД ДВЕРІ**

**ЯКЩО У ВАС НЕМАЄ ДІЙНОГО СУДОВОГО ОРДЕРУ, ВИ НЕ
МАЄТЕ ПРАВА ВХОДИТИ У МІЙ ДІМ АБО ПРИВАТНУ ВЛАСНІСТЬ**

**Я НЕ БУДУ ВІДПОВІДАТИ НА ЖОДНІ ЗАПИТАННЯ І
Я ЗАТЕЛЕФОНУЮ СВОЄМУ АДВОКАТУ**



План дій при надзвичайній ситуації для сім'ї

Кожна сім'я повинна мати план дій на випадок надзвичайної ситуації. Цей пакет допоможе вам створити його, незалежно від імміграційного статусу. Він містить шаблони для організації екстрених контактів, створення списку людей, які допоможуть у вашій справі, важливих документів і, за потреби, короткострокової опіки.

Складіть план догляду за дитиною

Поговоріть зі своїми дітьми про ваш план

- Запевніть своїх дітей, що про них подбають, якщо ви не зможете цього зробити, і скажіть їм, хто доглядатиме за ними у цей час.

Виберіть опікуна для своїх дітей, якщо ви не можете цього зробити

- Поговоріть з потенційними опікунами про те, щоб бути екстреними контактами.
- Запам'ятайте їхні номери телефонів і переконайтеся, що ваші діти також їх знають.
- Повідомте своїм дітям, хто може, а хто не може забирати їх зі школи та хто доглядатиме за ними.
- Школи можуть відпускати вашу дитину лише визначеним дорослим.
- Регулярно оновлюйте форми екстрених контактів і бланк дозволу для певних людей забирати дитину зі школи, позашкільних занять, дитячого садка та інших програм.
- Включіть імена тих, хто може, а хто не може забрати вашу дитину.

Запишіть інструкції щодо стану здоров'я та ліків вашої дитини

- Запишіть інформацію про стан здоров'я вашої дитини, алергії, ліки, лікаря та медичне страхування.
- Зберігайте копію у своїй папці для екстрених випадків.
- Надайте копії школі вашої дитини та призначеному опікуну.
- Переконайтеся, що ваша дитина знає, де знайти цю інформацію в разі потреби.

Переконайтеся, що всі ваші діти мають паспорти

- Якщо ваша дитина народилася в США, відвідайте www.travel.state.gov, щоб отримати інформацію про паспорт США.
- Якщо ваша дитина народилася у вашій країні, зверніться до посольства чи консульства, щоб отримати паспорт.
- Ви також можете зареєструвати народження вашої дитини, народженої в США, в уряді вашої країни (наприклад, у вашому консульстві), щоб отримати потенційні переваги, включаючи можливе громадянство.

Чи потрібно мені наймати адвоката та звертатися до суду, щоб вимагати опікуна для своїх дітей?

Не обов'язково. За законодавством штату Іллінойс існує кілька типів опіки.

- Основна (довгострокова) та резервна опіка вимагають звернення до суду.
 - У Чикаго ви можете подати ці справи без адвоката; служба допомоги з питань опіки за адресою 69 W. Washington може допомогти з оформленням документів.
- Короткострокова опіка не вимагає втручання суду.
 - Щоб оформити короткострокову опіку, батьки та опікун повинні підписати форму у присутності двох свідків.
 - Короткострокова опіка триває до 365 днів, але може бути скасована у будь-який момент батьками.

Де я можу знайти більше інформації про опікунство в Іллінойсі?

Чиказька волонтерська юридична служба
<https://www.cvlis.org/> (312) 332-1624

Юридична допомога штату Іллінойс
онлайн <https://www.illinoislegalaid.org/>

Посібник з планування сім'ї





Доступ до охорони здоров'я

Джерело: Іллінойська коаліція з прав іммігрантів і біженців

★ Доступ до охорони здоров'я: без страхування та без документів

Існує обмежена кількість ресурсів для осіб без документів і без страхування, однак є деякі доступні варіанти, які можуть допомогти:

- **Федерально кваліфіковані медичні центри:** будь-хто може отримати медичну допомогу незалежно від правового статусу. Пропонується широкий спектр медичних послуг, а вартість залежить від рівня доходу.
- **Центри здоров'я громади:** існують громадські клініки, які пропонують комплексну медичну допомогу для малозабезпечених груп населення незалежно від правового статусу. Щоб отримати додаткову інформацію про клініки здоров'я громади, відвідайте QR-код.



★ Чи маю я право на охорону здоров'я?

Для іммігрантів без документів доступна обмежена кількість ресурсів. Однак є кілька доступних варіантів:

- **Екстрена медична допомога:** незалежно від правового статусу, іммігранти без документів мають право на отримання екстреної медичної допомоги відповідно до федерального законодавства. Максимальне покриття становить 30 днів догляду та до стабілізації стану пацієнта.
- **Програма All Kids:** Іллінойс пропонує комплексну програму охорони здоров'я для дітей віком до 19 років незалежно від правового статусу. «All Kids» покриває візити до лікаря, офтальмолога, стоматолога, ліки та госпіталізацію.
- **Cook County CountyCare:** це програма Medicaid, створена відповідно до Закону про доступну медичну допомогу. CountyCare надає комплексні медичні послуги, ліки, візити до офтальмолога, стоматолога для всіх незалежно від правового статусу.
- **Moms & Babies (Мами та малюки):** це комплексна програма страхування для вагітних. Страховий план покриває медичні послуги у межах року після закінчення вагітності.
- **Affordable Care Act (Закон про доступну медичну допомогу):** це план розширення Medicaid для громадян США або кваліфікованих негромадян США.
- **Медичні пільги для іммігрантів похилого віку:** це програма медичного страхування для людей віком від 65 років та старше. Особи не можуть мати права на Medicaid або Medicare. Це здебільшого люди без документів, власники green card менше, ніж 5 років або ті, хто має статус тимчасового захисту (TPS).
- **Медичні пільги для дорослих іммігрантів:** програма медичного страхування для осіб віком від 42 до 64 років, які не мають права на Medicare або Medicaid.

THINK

BEFORE YOU HATE

REPORT HATE AND DISCRIMINATION

CHICAGO
MAYOR BRANDON JOHNSON

CHICAGO COMMISSION
ON HUMAN RELATIONS



CCHR
Chicago Commission
on Human Relations

DSS
Department of Social
and Services

CHI311



ЗЛОЧИНИ НА ҐРУНТІ НЕНАВИСТІ ТА ІНЦИДЕНТИ НА ҐРУНТІ НЕНАВИСТІ

Злочин через ненависть — це кримінальний акт, мотивований упередженням проти захищеного класу, наприклад, раси, кольору шкіри, статі, віку, релігії, інвалідності, національного походження, походження або сексуальної орієнтації.

**ЗЛОЧИН + НЕНАВИСТЬ = ЗЛОЧИН
ЧЕРЕЗ НЕНАВИСТЬ**

Телефонуйте 911!

Повідомляйте про ЗЛОЧИНИ НА ҐРУНТІ НЕНАВИСТІ в поліцію Чикаго.

Інцидент через ненависть — це некримінальний акт, мотивований упередженням проти чиеїсь раси, кольору шкіри, гендерної ідентичності, віку, релігії, інвалідності, національного походження, походження або сексуальної орієнтації.

**НЕКРИМІНАЛЬНИЙ АКТ + НЕНАВИСТЬ = ІНЦИДЕНТ
НА ҐРУНТІ НЕНАВИСТІ**

Телефонуйте 311!

Повідомляйте про ІНЦИДЕНТИ НА ҐРУНТІ НЕНАВИСТІ до міста.



Дізнайтеся більше про Чиказьку комісію з прав людини.



ЮРИДИЧНІ ПОСЛУГИ

Фонд правового захисту Чикаго співпрацює з Національним центром правосуддя для іммігрантів (National Immigrant Justice Center, NIJC) та Проєкт Відродження (The Resurrection Project), щоб надавати іммігрантам такі послуги:

- Інформування громади
- Освіта
- Юридичний аналіз
- Представництво у суді

NIJC пропонує безкоштовний юридичний аналіз, навчання «Знай свої права» та імміграційне представництво для іммігрантів та сімей, які проживають у межах міста Чикаго.

ЩОБ ЗАПИСАТИСЯ НА ПРИЙОМ ДО ЮРИСТА
ТЕЛЕФОНУЙТЕ (312) 660-1370

ЗАТРИМАНІ ОСОБИ МОЖУТЬ ЗАТЕЛЕФОНУВАТИ:

- **Проєкт Затримання Національного центру правосуддя для іммігрантів (NIJC Detention Project):** (773) 672-6599 по вівторках з 11:00 до 14:00.
- **Офіс державного захисника округу Cook (Cook County Public Defender's Office):** (312) 603-0636

МІСЦЕВІ ЮРИДИЧНІ РЕСУРСИ



Список ICIRR



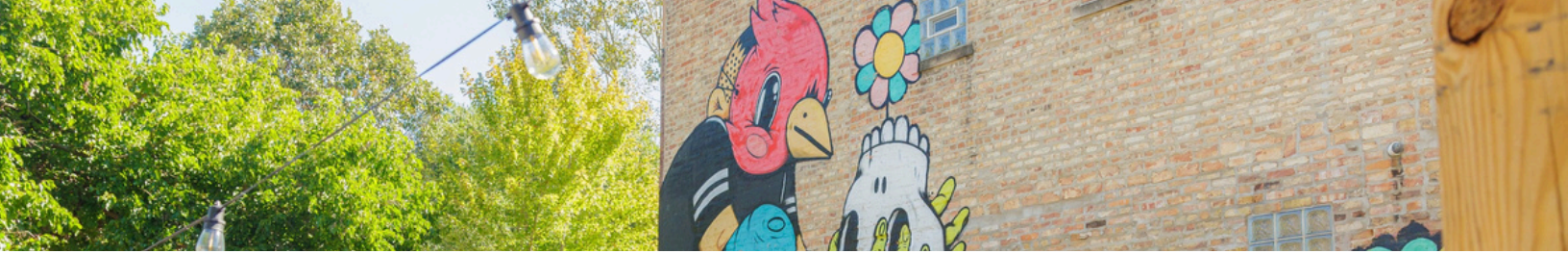
Список A2J



Список World Relief



Ласкаво просимо до IL



Додаткові ресурси

Відділ імміграції Офісу державного захисника округу Cook (The Immigration Division of the Cook County Public Defender's Office): має на меті захистити клієнтів-негромадян від депортації.

- **Електронна адреса:** PDimmigrationunit@cookcountyil.gov
- **Номер телефону:** (312) 603-0636

Організовані спільноти проти депортації (OCAD): група організаторів, які виступають проти депортації та криміналізації іммігрантів та людей різної раси.

- **Гаряча лінія підтримки у справі депортації:** (855) 435-7693

Національна гільдія юристів Чикаго: заснована для об'єднання юристів, студентів-юристів, працівників юридичної сфери та юристів в'язничної адвокатури.

- **Електронна адреса:** chicagoimmigrantdefense@gmail.com
- **Номер телефону:** (312) 274-9808

Іллінойська коаліція з прав іммігрантів і біженців (ICIRR): коаліція організацій, що підтримують та захищають права іммігрантів і біженців.

- **Гаряча лінія підтримки сім'ї:** 1-855-HELP-MY-FAMILY

Національний альянс з психічних захворювань (National Alliance on Mental Illness, NAMI): сприяє здоров'ю громади, покращує доступ до психологічної допомоги та підтримує сім'ї, фахівців та окремих осіб у Чикаго та за його межами.

- **Гаряча лінія NAMI:** (833) 626-4244

Правосуддя для іммігрантів - проєкт Відродження (Immigrant Justice - The Resurrection Project, TRP): надає підтримку, щоб всі іммігранти були вільними та мали рівні можливості для процвітання, радості та визнавалися повноцінними людьми.

Електронна пошта:
info@resurrectionproject.org

Телефон: 312-666-1323





**Щоб отримати оновлення
та ресурси, слідкуйте за
@ChicagosIMRR в Instagram**

